



## ENGLISH, GERMAN AND LEGAL WORK

The seminar and all materials will be provided in English, but German translations of key terms and phrases will be made available. And, of course, any questions or queries can also be made in German during the seminar.

### Your Moderators:

**Stuart G. Bugg** B.A., LL.B (Hons), M.Jur (Dist)

is a fully-qualified Solicitor (England & Wales) as well as a Barrister and Solicitor (New Zealand) and has been practising law in Nürnberg for many years.

**Alexandra Worschech** M.A.

has worked extensively as an English teacher and tutor as well as a translator. She is a Legal Assistant in the law office of Augustin & Bugg and responsible for translating and the development of English-language training programmes.

### I. Lawyers, Language and Courts

If you need to understand, write or explain anything in English about the courts, procedures or the law in Germany, England or the U.S., this meeting will give you a brief introduction with useful terminology. We will also look at how to do (legal) translations and discuss some essential Legal English words (with translations).

### II. Files, Documents and Correspondence

This meeting gives you a chance to understand and work with different types of legal documents in English. We also discuss how to deal with and develop your English emails and letters and other forms of correspondence.

### III. Clients, Communication and False Friends

From small talk to telephone English and short discussions: yes we can! We also give practical tips on meeting and greeting people in the office and dealing with *false friends*.

### THIS SEMINAR SERIES INCLUDES

- EXTENSIVE DOCUMENTATION
- KEY WORDS AND PHRASES
- PRACTICAL EXERCISES & WORKSHOPS
- TIPS AND IDEAS FOR SELF-LEARNING
- VOCABULARY AND TRANSLATION LISTS
- LANGUAGE SKILLS ACTIVATION

# Legal English for Paralegals

Stuart G. Bugg  
Alexandra Worschech

Hotel Victoria  
Nürnberg

31 March, 7 July, and 6 October 2017

## Seminar Series

AUGUSTIN  BUGG

RECHT · LAW · MEDIATION

# Legal English for Paralegals: 31 March, 7 July and 6 October 2017, Nürnberg

## - legal terminology, correspondence, documents, emails, legal procedures and the law

### PART I: Lawyers, Language and Courts

31 March 2017

09:30 Introduction  
Legal English, Differences  
to "Normal" English  
11:30 Coffee/Tea Break  
12:00 Law Professions  
Legal English: US + UK  
Courts & Procedure  
14:00 Coffee/Tea Break  
14:30 Basic Legal Terminology  
Key Words and Phrases  
Translating  
Dictionaries and Internet  
Case Studies and Group Work  
16:30 End of Day 1

### PART II: Files, Documents and Correspondence

7 July 2017

09:30 Introduction  
Office Organisation  
Files and Procedures  
11:30 Coffee/Tea Break  
12:00 Official Documents  
Standard Forms  
14:00 Coffee/Tea Break  
14:30 Legal Documents  
Wills  
Deeds  
Letters, Correspondence  
Demand Letters  
Emails  
Case Studies and Group Work  
16:30 End of Day 2

### PART III: Clients, Communication and False Friends

6 October 2017

09:30 Introduction  
Dealing with Clients  
Meeting and Greeting  
Small Talk  
11:30 Coffee/Tea Break  
12:00 Knowing Your Office  
Directions  
Telephone Work  
14:00 Coffee/Tea Break  
14:30 False Friends, Key Words and Phrases  
Tips for Developing Language Skills  
Case Studies and Group Work  
16:30 End of Day 3

For details of how to register, see next page, fill out the registration form and fax, email or post to Augustin & Bugg

**TARGET GROUP:** This seminar series is designed for trainees, law clerks, legal assistants, paralegals and all those working in English with legal matters or in a law firm or legal department of a company.

**FORMAT:** Workshop format with questions and participant input.

**AUGUSTIN BUGG**  
RECHT · LAW · MEDIATION

Allersberger Strasse 185  
90461 Nürnberg  
Tel.: (0911) 9458867  
Fax: (0911) 9458890  
seminar@augustinbugg.com

## Allgemeine Geschäftsbedingungen

Augustin & Bugg GbR

### 1. Allgemeines

Die folgenden allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für die Durchführung von Veranstaltungen jeglicher Art. Es gilt jeweils die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültige Fassung.

### 2. Vertragsschluss – Leistungsumfang

Anmeldungen sind verbindlich. Nach Eingang der Anmeldung erhalten Sie eine Anmeldebestätigung sowie eine Rechnung. Im Falle von Überbuchung wird der Anmeldende unverzüglich informiert. Der Preis umfasst – soweit nichts anderes angegeben – die Teilnahme am Seminar, die Seminarunterlagen sowie Tagungsgetränke und Pausenbewirtung (sowie das Mittagessen, falls angeboten). Bei Buchung bis zwei Monate vor Beginn des gewählten Moduls erhalten Sie einen Frühbucherrabatt von 10 %.

Bei nicht vollständiger Bezahlung des Seminarpreises kann keine Teilnahme am Seminar erfolgen.

Über die Teilnahme an der Veranstaltung stellen wir jedem Teilnehmer am Ende des Seminars eine entsprechende Bescheinigung aus.

### 3. Stornorecht, Veranstaltungsabsagen und Änderungen

Bei schriftlichem Rücktritt, der uns spätestens am 15. Tag vor dem Veranstaltungstermin erreicht, fällt lediglich eine Bearbeitungspauschale von 35,00 € an. Wird bis zum 5. Tag vor dem Veranstaltungstermin schriftlich der Rücktritt erklärt, reduziert sich der Preis auf 50 %, bei noch späterer Absage wird der volle Preis erhoben. Selbstverständlich kann jederzeit ein entsprechender Ersatzteilnehmer schriftlich benannt werden. Bei Absage der Veranstaltung wegen zu geringer Nachfrage oder infolge höherer Gewalt (z.B. Erkrankung des Referenten) wird nur der bereits bezahlte Preis erstattet; alle weitergehende Ansprüche (mit Ausnahme der Verletzung von Leben, Gesundheit und grobem Verschulden der gesetzlichen Vertreter, Angestellten oder sonstigen Erfüllungsgehilfen) sind ausgeschlossen.

### 4. Anreise – Übernachtung – Hotels

Anreise und Übernachtung sind nicht im Seminarpreis enthalten. Für bestimmte Seminare stehen im jeweiligen Veranstaltungshotel für die Seminarteilnehmer Zimmerkontingente zu Sonderpreisen zur Verfügung. Die Zimmerreservierung nehmen Sie in solchen Fällen bitte unter Angabe der jeweiligen Veranstaltung selbst direkt beim Hotel vor. Bei einer Absage der Veranstaltung (durch den Teilnehmer selbst oder den Veranstalter) nehmen Sie bitte auch die Stornierung der eventuell gebuchten Übernachtung(en) entsprechend selbst vor.

### 5. Urheberrechte

Das schriftliche Begleitmaterial, die Internetadressen, die Bezeichnung, sämtliche Logos sowie alle Seminarunterlagen zu den Seminaren und Workshops sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nicht ohne Einwilligung der Autoren vervielfältigt, nachgebildet, bearbeitet, verändert, ergänzt oder anderweitig verwertet werden.

### 6. Daten

Wir informieren Sie auch zukünftig gerne über weitere Workshops und Seminare: Zu diesem Zweck werden die erforderlichen Daten gespeichert.

### 7. Recht

Es gilt ausschliesslich das Recht der Bundesrepublik Deutschland.

Nürnberg, 1. Oktober 2016



## Seminar Anmeldung

Bitte einfach das Anmeldeformular (nächste Seite) ausdrucken, ausfüllen und möglichst bald zurücksenden per Post, Fax oder E-Mail. Sie erhalten eine Bestätigung, sofern noch Plätze frei sind – andernfalls informieren wir Sie sofort. Die Anmeldungen werden nach Reihenfolge der Eingänge berücksichtigt.

Die Teilnahmegebühr für jedes Modul beträgt inkl. Pausenbewirtung, Tagungsgetränken und der Seminarunterlagen 139 € (pro Modul) inkl. 19% MwSt. Nach Eingang Ihrer Anmeldung erhalten Sie eine Anmeldebestätigung sowie eine Rechnung.

**Frühbucherrabatt:** Bei Buchung bis zwei Monate vor Beginn des gewählten Moduls erhalten Sie einen Frühbucherrabatt von 10 %.

## Seminarort

**Hotel Victoria Nürnberg,**  
Königstr. 80, 90402 Nuernberg  
Tel.: 0911/24050

**Legal English for Paralegals:**  
**Augustin & Bugg**  
**Modul 1: 31 March 2017**  
**Modul 2: 7 July 2017**  
**Modul 3: 6 October 2017**

Eine Anfahrtsskizze erhalten Sie rechtzeitig vor der Veranstaltung per Email.

# Legal English for Paralegals: 31 March | 7 July | 6 October 2017, Nürnberg

Hotel Victoria Nürnberg, Moderators: Stuart G. Bugg & Alexandra Worschech

## REGISTRATION FORM / ANMELDUNG

Hiermit melde ich mich verbindlich zu folgenden Modulen an:

- Modul 1: Lawyers, Language & Courts, 31 March 2017 (Seminar no. 20170331)
- Modul 2: Files, Documents & Correspondence, 7 July 2017 (Seminar no. 20170707)
- Modul 3: Clients, Communication & False Friends, 6 October 2017 (Seminar no. 20171006)

**Meine Daten** (bitte deutlich schreiben):

.....  
Name, Vorname

.....  
Firma

.....  
Straße/Nr

.....  
Position

.....  
PLZ/Ort

.....  
Rechnung Adresse: (falls anders)

.....  
Telefon (mobil)

.....  
Datum: ..... Ort: .....

.....  
Telefon (geschäftlich)

.....  
Unterschrift: .....

.....  
Fax

.....  
Email

Mit meiner Unterschrift bestätige ich, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelesen und verstanden zu haben und erkenne diese rechtsverbindlich an.

Augustin & Bugg  
Seminare  
Allersberger Str. 185  
90461 Nürnberg  
Fax: +49 (911) 945 88 90  
Email: seminar@augustinbugg.com

Bitte diese Anmeldung ausdrucken, ausfüllen und per Fax, Post, oder Email an Augustin & Bugg senden.

AUGUSTIN  BUGG

RECHT · LAW · MEDIATION